

**Volkan Coşkun, *Konuşturan Türkiye Türkçesi Öğretimi*,
Ahmet Yesevi Üniversitesi Yay., Türkistan 2004, 246 s.**

Dr. Nilgün AÇIK*

Bir dil öğrenmenin zorluğu herkesçe malumdur. Dil öğreniminde anlama ve anlatma etkinlikleri oldukça önemlidir. Bu iki etkinliğin yerleşebilmesi için önce anlama ve konuşma, daha sonra da okuma ve yazma çalışmalarına ağırlık verilmelidir. Anlama ve konuşma çalışmalarına ağırlık verilerek başlanması gereken dil öğretiminde, hayatın akışında rastlanabilecek, günlük karşılıklı konuşma metinleri, merak uyandıracak konular, dilin kuralları ile ilgili örnekler yer almalıdır.

Dil öğretimi belli aşamalardan geçilerek yapılmalıdır. Küçük bir bebeğin ana dilini öğrenmesi gibi, önce dinleme (anlama), sonra konuşmaya çabalamaya, uğraşma daha sonra konuşma gelmelidir. Nasıl ki; ilköğretim çağına gelmeden çocuk dinleme, anlama, daha sonra konuşma evresinden geçip; ilkokul seviyesine geldiğinde çocuğa okuma-yazma öğretiliyor, yabancı bir dil öğretiminde de aynı şekilde önce anlama-konuşma, sonra okuma-yazma öğretilmelidir. Bütün bu sıralamaya dikkat edilmediği içindir ki, bugün insanlar yabancı dil dersleri alıyorum, konuşmıyorum, karşımdakinin konuşmasını anlamıyorum, anlatamıyorum yakınmaları içersindedir.

Dil öğretiminde öğrenciyi pasif konumdan çıkarıp aktif konuma getirmek çok önemlidir, aksi taktirde bir dil ediniminden söz edilemez. Dil öğretiminin konuşan değil, konuşturan; okuyan değil okutturan; yazan değil, yazdıran olması idealdir. İşte bu ilkeyi temel prensip edinerek yola çıkmış, konuşturmayı amaç edinen *Türkiye Türkçesi Öğreniyorum* (hazırlayanlar: Doç. Dr. M. Volkan COŞKUN / Dr. Timur KOZİREV / Okutman Ercan ÖMÜRBAYEV / Okutman Tamaşa ADİLBEKOVA, (Hoca Ahmed Yesevî Üniversitesi, Turan Basımevi), Türkistan 2004, 246 sayfa) kitap ekibinin çalışması, alanda bu yönde tek çalışmadır.

Türk dünyası öğrencileri ve başka ülke öğrencilerinin, Türkiye Türkçesi öğrenmesine uygun olarak hazırlanmış kitabın, hazırlanış amacı ve içeriği, uygulanan modern dil öğretim metotları oldukça özgündür. Karşılıklı

* Muğla Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Türkçe Eğitimi Bölümü / MUĞLA
anilgun@mugla.edu.tr / nilgunacak@yahoo.com

konuşma metinleri, anlama-konuşma ve pekiştirme çalışmaları ile kitap tamamen orijinal olup, kitap ekibinin kaleminden çıkmıştır. Kitapta klâsik gramercilik anlayışının yerini, modern lehçe ve dil metotları almaktadır. Metinlerde geçen dilbilgisi konu ve kurallarının, anlama-konuşma, pekiştirme çalışmaları ile anlatıldığı görülmektedir.

Her öğrencinin Türkiye Türkçesi öğrenebilmesini sağlayacak şekilde hazırlanan kitabın önsözünde, “Sevgili Türkçe Okutmanları” başlığı altında kitabın nasıl kullanılacağını anlatan bir bölüm bulunmaktadır (Coşkun vd. 2004: 15). Kitap ekibi, önsözdeki talimatlara uyulduğu takdirde eğitim-öğretim yılı sonunda, öğrencilerin Türkiye Türkçesinde dinledikleri konuşmaları, okudukları yazılı materyalleri anlayabilecek ve düşündüklerini ifade edebilecek bir seviyeye gelebileceklerini söyler ve burada Türkçe okutmanlarına büyük görev düştüğüne de özellikle dikkat çeker.

Kitap yazar ekibinin başkanı Doç. Dr. M. Volkan Coşkun kitabında, Kazakistan Hoca Ahmed Yesevî Üniversitesi’nde Dekanlık yaptığı süre içinde, Türkçe Öğretim Merkezlerini ziyaret ettiğini, bu ziyaretleri sırasında yaptığı gözlemlerde, Türkçe Öğretimi derslerinde başarı oranının yüzde ellinin altında olduğunu belirtmektedir (Coşkun vd. 2004: 14). Bunun sebebinin anlama, konuşma, okuma ve yazma becerilerinin öğrencilere sağlıklı olarak kazandırılmaması, olduğunun altını çizen Coşkun ve ekibi, kitabında anlama ve konuşma becerilerine öncelikle ağırlık vermiş ve bu çerçevede bir rehber kitap hazırlamıştır.

Otuz dokuz metnin yer aldığı kitapta, klâsik öğretim metotları yerine, modern lehçe ve dil öğretim metotları ile öğretim tavsiye edilmekte, her hafta bir metin işlenerek, anlama-konuşma, pekiştirme çalışmaları ile öğrencilerin etkin kılınması istenmektedir. Dilin etkinlik alanları içerisinde yazma becerisinin en son kazanılabileceğini ifade eden kitap ekibi, okuma ve yazma becerilerinin, sınıf içi ve ev çalışmaları ile desteklenmesi gerektiğine, burada öğretmenlerin yol göstericiliğine ihtiyaç olduğuna dikkat çekmektedir.

Kitapta öğretmen ve öğrencilere konuların nasıl işlenmesi gerektiği ile ilgili rehberlik eden talimatlara, koyu renk ile baskın olarak işaret edilmiştir. Bu anlamda kitap sayfa sayfa kendisi de konuşmakta, öğrenciyi de etkin kılarak konuşturmaktadır. Kitabın her bölümü, dil ediniminin başındaki öğrenciye kolaylık sağlayacak, ipuçları ile cevabı bulduracak şekilde hazırlanmıştır. Boşluk doldurma alıştırmalarında, dikkat edilmesi gereken unsurlar koyu renk ile yazılmış, öğrenciye bu anlamda rehberlik edilerek, kolaylık sağlanmıştır.

Dil öğretiminde şüphesiz o milletin hayatı algılayış biçimini, bakış açısını kazandırmak da son derece önemlidir. Bu çerçevede de, kitabın Türk kültür unsurlarını ön plana çıkaracak metinlerden müteşekkil olması da ayrıca dikkat çekicidir. Türk kültür unsurlarını yansıtan kitabın bölümleri, hayatta sık karşılaşılabileceğimiz karşılıklı konuşma metinlerinden oluşturulmuştur. Kitabın bölümleri şunlardır:

Sunuş / Hazırlık Sınıfında Tanışma / Selamlaşma / Yurtta / Kütüphanede / Sayılar / Bir Gün / Günler ve Aylar / Uçak Yolculuğu / Halk Otobüsünde / Ailede / Topkapı Sarayı Gezisi / İstiklâl Caddesi / Sultanahmet Meydanında / Lokantada / Ankara Gezisi / Otogarda Bilet Alma / Otelde / Manavda / Anıtkabir'de / Akmerkez Gezisi / Kafeteryada / Mağzada / Yol Tarifi / Yönler / Doktorda / Hastahanedeki / Konya Ziyareti / Akdeniz'de Tatil / Hoca Ahmet Yesevî Türbesinde / Hoca Ahmet Yesevî Türbesi / Sabah Kahvaltısı / Ev Taşıma / Akrabalar / Piknik / Renkler / Mevsimler / Hayvanat Bahçesinde / Kına Gecesi / Meslek Seçme / Çevre Kirliliği.

Her bir konuşma metninin altında okuma çalışması, kelime açıklama çalışması, yazma ve pekiştirme çalışması, ek çalışmalar, anlama-konuşma çalışmaları, ses bilgisi çalışmaları, dilbilgisi çalışmaları yer almaktadır. Konuşma metinlerinin altında, pek çok yerde yapılan tekrarlarla dilbilgisi konularının pekiştirildiği görülmektedir. Gerek konu tekrarları, gerek sorular, gerekse de pekiştirme çalışmaları ile dil edinimini sağlamaya yönelik büyük çaba sarf edilerek hazırlanmış olan kitapta, aşağıda sıralanan dilbilgisi konularının kavratılması hedeflenmiştir.

Ek fiil / Ünlü uyumu / Şimdiki zaman / Ünsüz yumuşaması / Bulunma hâli / -mek iste- / Geniş zaman / Yükleme hâli / Ek fiil (olumlu-olumsuz) / Görülen geçmiş zaman / Yeterlik fiili / Yönelme hâli / İstek kipi / Çıkma hâli / Şimdiki zaman / Asıl sayılar / Sıra sayılar / Üleştirme sayıları / hâl ekleri (yükleme / bulunma / çıkma / yönelme / ilgi / vasıta) / Gelecek zaman / Sorular / Çoğul ekleri / Belirtili isim tamlaması / Soru ekleri / Sorular / Sıfat fiil ekleri (-acak, -ecek) / İyelik+hâl ekleri / Geçmiş zaman / Pekiştirme çalışmaları / Ek fiil / Ses Bilgisi çalışmaları / Ünlü düşmesi / İyelik ekleri / İsim çekim çalışmaları / İyelik ekleri / Belirtisiz isim tamlaması / Gereklilik kipi / Niteleme sıfatları / Sıfat tamlamaları / Asıl sayı sıfatları / Belirsizlik sıfatları / Unvan sıfatları / Duyulan geçmiş zaman / Yeterlik fiili / -dığı zaman, -diği zaman / -e/-a zarf ekleri / İstek kipi / Soru ekleri / Soru sıfatları / İle edatı / Kadar edatı / Daha zarfı / Belirsizlik sıfatları / Gelecek zaman / Soru sıfatları / Niteleme sıfatları / Sıfat tamlaması / Sıfat ekleri -an, -en / Sıfat fiil ekleri -an, -en / Üstünlük zarfı

“en” / Sıfat fiil ekleri -dık,-dik,-dık,-dik+iyelik ekleri / Niçin; -dığı için,-dığı için / Görülen geçmiş zaman / Sıra sayı sıfatları / Şahıs zamirleri+hâl ekleri / Şart kipi / İşaret sıfatları/ -p,-ip,ıp zarf fiil ekleri / Ne kadar / Sıfat fiil ekleri -mış,-miş,-muş,-müş / Gereklilik kipi / -ma, -me ekleri / Nasıl; -arak,-erek ekleri / -madan, -meden zarf fiil ekleri / -alı,alı zarf fiil ekleri / Niçin, neden; çünkü / Geniş zaman / Ne zaman; -dıktan sonra,-dikten sonra / Ne zaman; -r,-ir,-ır,-ar,-er+-ken zarf fiil eki / -ınca,-ince zarf fiil ekleri.

Yukarıda sıralanan dilbilgisi konuları çerçevesinden bakıldığında, çok geniş bir yelpazeden dil öğretiminin yapılmasının hedeflendiği, kitabın bu hassasiyetle hazırlandığı, gözden kaçmamaktadır. Konuşuran bir özelliğe sahip olan kitap, alanında tek olma özelliği göstermektedir. Hali hazırdaki dil öğretim kitapları anlama-konuşma çalışmalarına ağırlık vermek yerine, okuma ve yazma çalışmalarına ağırlık vermektedir. Hal böyle olunca öğrenciler pasif konuma gelmekte ve dil becerisine sahip olamamaktadırlar. Bu genel manzarayı değiştirmek için atılan önemli bir adım olduğuna inandığımız *Türkiye Türkçesi Öğreniyorum* kitabı, anlama-konuşma çalışmaları, konu tekrarları, pekiştirme çalışmaları ile dil edinimini layığıyla sağlamaya yöneliktir. Kitap anlama ve konuşma etkinliklerine ağırlık vererek, karşılıklı konuşma metinleri ve sorularla öğrenciyi etkin kılan, konuşuran özelliğe sahiptir.

Son olarak, dil öğreniminde oldukça önemli bir husus olan sayfa düzeninin de gözü yormayacak şekilde hazırlanmış olması dikkatimizi çeken kitabın, basılmasında titizlik gösteren Hoca Ahmed Yesevî Üniversitesi, Turan Basımevi’ni tebrik eder; Türk dünyasında ve Türkiye’de önemli bir boşluğu dolduran *Türkiye Türkçesi Öğreniyorum* kitabının, Türk dünyasındaki ve yurt dışındaki bütün öğrencileri aktif kılması, konuşurması dileğiyle kitap ekip başkanı Doç. Dr. M. Volkan Coşkun’u ve ekibini kutlarım.

bilig

Türk Dünyası Sosyal Bilimler Dergisi

©Ahmet Yesevi Üniversitesi Mütvevelli Heyet Başkanlığı

Yayın İlkeleri

bilig, Kış/Ocak, Bahar/Nisan, Yaz/ Temmuz ve Güz/Ekim olmak üzere yılda dört sayı yayımlanır. Her yılın sonunda derginin yıllık dizini hazırlanır ve Kış sayısında yayımlanır. Dergi, yayın kurulu tarafından belirlenecek kütüphanelere, uluslararası endeks kurumlarına ve abonelere yayımlandığı tarihten itibaren bir ay içerisinde gönderilir.

bilig, Türk dünyasının kültürel zenginliklerini, tarihî ve güncel gerçeklerini bilimsel ölçüler içerisinde ortaya koymak; Türk dünyasıyla ilgili olarak, uluslar arası düzeyde yapılan bilimsel çalışmaları kamuoyuna duyurmak amacıyla yayımlanmaktadır.

bilig'de, sosyal bilimlerle ilgili konular başta olmak üzere, Türk dünyasının tarihî ve güncel problemlerini bilimsel bir bakış açısıyla ele alan, bu konuda çözüm önerileri getiren yazılara yer verilir.

bilig'e gönderilecek yazılarda, alanında bir boşluğu dolduracak özgün bir makale veya daha önce yayımlanmış çalışmaları değerlendiren, bu konuda yeni ve dikkate değer görüşler ortaya koyan bir inceleme olma şartı aranır. Türk dünyasıyla ilgili eser ve şahsiyetleri tanıtan, yeni etkinlikleri duyuran yazılara da yer verilir.

Makalelerin *bilig*'de yayımlanabilmesi için, daha önce bir başka yerde yayımlanmamış veya yayımlanmak üzere kabul edilmemiş olması gerekir. Daha önce bilimsel bir toplantıda sunulmuş bildiriler, bu durum belirtilmek şartıyla kabul edilebilir.

Yazıların Değerlendirilmesi

bilig'e gönderilen yazılar, önce yayım kurulunca dergi ilkelerine uygunluk açısından incelenir ve uygun bulunanlar, o alandaki çalışmaları tanınmış iki hakeme gönderilir. Hakemlerin isimleri gizli tutulur ve raporlar beş yıl süreyle saklanır. Hakem raporlarından biri olumlu, diğeri olumsuz olduğu takdirde, yazı üçüncü bir hakeme gönderilebilir. Yazarlar, hakem ve yayım kurulunun eleştirisi ve önerilerini dikkate alırlar. Katılmadıkları hususlar varsa, gerekçeleriyle birlikte itiraz etme hakkına sahiptirler. Yayım kabul edilmeyen yazıların, istek hâlinde bir nüshası yazarlarına iade edilir.

bilig'de yayımlanması kabul edilen yazıların telif hakkı *Ahmet Yesevi Üniversitesi Müttevelli Heyet Başkanlığına* devredilmiş sayılır. Yayımlanan yazılardaki görüşlerin sorumluluğu yazarlarına aittir. Yazı ve fotoğraflardan, kaynak gösterilerek alıntı yapılabilir.

Yayıma kabul edilen yazılar için, yazarı ve hakemlerine yayın tarihinden itibaren bir ay içinde telif / inceleme ücreti ödenir. Ücret miktarı, her yıl başında yayın kurulunun önerisi üzerine yönetim kurulunca belirlenir.

Yazım Dili

bilig'in yazım dili Türkiye Türkçesidir. Ancak her sayıda derginin üçte bir oranını geçmeyecek şekilde İngilizce ve diğer Türk lehçeleri ile yazılmış yazılara da yer verilebilir. Türk lehçelerinde hazırlanmış yazılar, gerektiği takdirde yayın kurulunun kararıyla Türkiye Türkçesine aktarıldıktan sonra yayımlanabilir.

Yazım Kuralları

Makalelerin, aşağıda belirtilen şekilde sunulmasına özen gösterilmelidir:

- 1. Başlık:** İçerikle uyumlu, onu en iyi ifade eden bir başlık olmalı ve koyu karakterli harflerle yazılmalıdır.
- 2. Yazar ad(lar)ı ve adresi:** Yazarın adı, soyadı büyük olmak üzere koyu, adresler ise normal ve eğik karakterde harflerle yazılmalı; yazarın görev yaptığı kurum, haberleşme ve elmek (e-mail) adresi belirtilmelidir.
- 3. Özet:** Makalenin başında, konuyu kısa ve öz biçimde ifade eden ve en fazla 150 kelimeden oluşan Türkçe özet bulunmalıdır. Özet içinde, yararlanılan kaynaklara, şekil ve çizelge numaralarına değinilmemelidir. Özeti altında bir satır boşluk bırakılarak, en az 3, en çok 8 sözcükten oluşan anahtar kelimeler verilmelidir. Makalenin sonunda, yazı başlığı, özet ve anahtar kelimelerin İngilizce ve Rusçaları bulunmalıdır. Rusça özetler, gönderilemediği takdirde dergi tarafından ilave edilir.
- 4. Ana Metin:** A4 boyutunda (29.7x21 cm.) kâğıtlara, MS Word programında, *Times New Roman* veya benzeri bir yazı karakteri ile, 10 punto, 1.5 satır aralığıyla yazılmalıdır. Sayfa kenarlarında 3'er cm boşluk bırakılmalı ve sayfalar numaralandırılmalıdır. Yazılar 10.000 kelimeyi geçmemelidir. Metin içinde vurgulanması gereken kısımlar, koyu değil *eğik* harflerle yazılmalıdır. Alıntılar eğik harflerle ve tırnak içinde verilmeli; beş satırdan az alıntılar satır arasında, beş satırdan uzun alıntılar ise satırın sağından ve solundan 1.5 cm içeride, blok hâlinde ve 1 satır aralığıyla yazılmalıdır.

5. Bölüm Başlıkları: Makalede, düzenli bir bilgi aktarımı sağlamak üzere ana, ara ve alt başlıklar kullanılabilir ve gerektiği takdirde başlıklar numaralandırılabilir. Ana başlıklar (ana bölümler, kaynaklar ve ekler) büyük harflerle; ara ve alt başlıklar, yalnız ilk harfleri büyük, koyu karakterde yazılmalı; alt başlıkların sonunda iki nokta üst üste konularak aynı satırdan devam edilmelidir.

6. Şekiller ve Çizelgeler: Şekiller, küçültmede ve basımda sorun yaratmamak için siyah mürekkep ile düzgün ve yeterli çizgi kalınlığında aydinger veya beyaz kağıda çizilmelidir. Her şekil ayrı bir sayfada olmalıdır. Şekiller numaralandırılmalı ve her şeklin altına başlığıyla birlikte önce Türkçe, sonra İngilizce olarak yazılmalıdır.

Çizelgeler de şekiller gibi, numaralandırılmalı ve her çizelgenin üstüne başlığıyla birlikte önce Türkçe, sonra İngilizce olarak yazılmalıdır. Şekil ve çizelgelerin başlıkları, kısa ve öz olarak seçilmeli ve her kelimenin ilk harfi büyük, diğerleri küçük harflerle yazılmalıdır. Gerekli durumlarda açıklayıcı dipnot veya kısaltmalara şekil ve çizelgelerin hemen altında yer verilmelidir.

7. Resimler: Parlak, sert (yüksek kontrastlı) fotoğraf kâğıdına basılmalıdır. Ayrıca şekiller için verilen kurallara uyulmalıdır. Özel koşullarda renkli resim baskısı yapılabilir.

Şekil, çizelge ve resimler toplam 10 sayfayı aşmamalıdır. Teknik imkâna sahip yazarlar, şekil, çizelge ve resimleri aynen basılabilecek nitelikte olmak şartı ile metin içindeki yerlerine yerleştirebilirler. Bu imkâna sahip olmayanlar, bunlar için metin içinde aynı boyutta boşluk bırakarak içine şekil, çizelge veya resim numaralarını yazabilirler.

8. Kaynak Verme: Dipnotlar, sadece açıklama için kullanılmalı ve açıklamalar da metnin sonunda verilmelidir. Metin içinde göndermeler, parantez içinde aşağıdaki şekilde yazılmalıdır:

(Köksoy 2000); (Köksoy 2000: 15)

Birden fazla yazarlı yayınlarda, metin içinde sadece ilk yazarın adı vd. yazılmalıdır:

(İsen vd. 2002)

Kaynaklar kısmında ise diğer yazarlar da belirtilmelidir. Metin içinde, gönderme yapılan yazarın adı veriliyorsa kaynağın sadece yayın tarihi yazılmalıdır:

“Tanpınar (1976:131), bu konuda”

Yayın tarihi olmayan eserlerde ve yazmalarda sadece yazarların adı; yazarı belirtilmeyen ansiklopedi vb. eserlerde ise eserin ismi yazılmalıdır.

İkinci kaynaktan yapılan alıntılarda, asıl kaynak da belirtilmelidir:

“Köprülü (1926)” (Çelik 1998’den).

Kişisel görüşmeler, metin içinde soyadı ve tarih belirtilerek gösterilmeli, ayrıca kaynaklarda belirtilmelidir. İnternet adreslerinde ise mutlaka tarih belirtilmeli ve bu adresler kaynaklar arasında da verilmelidir:

<http://www.tdk.gov.tr/bilterim> (15.12.2002)

9. Kaynaklar: Metnin sonunda, yazarların soyadına göre alfabetik olarak aşağıdaki şekilde yazılmalıdır. Kaynaklar, bir yazarın birden fazla yayını olduğu takdirde yayımlanış tarihine göre sıralanacak; bir yazara ait aynı yılda basılmış yayınlar ise (1980a, 1980b) şeklinde gösterilecektir:

KÖKSOY, Mümin (2000), *Türk Yükseköğretiminde Yabancı Dille Eğitim, Bilimsel Dergiler ve Türkçemiz*, Ankara: Bilig Yay.

TİMURTAŞ, F.Kadri (1951), “Fatih Devri Şairlerinden Cemalî ve Eserleri”, *İÜ, Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi*, IV (3) : 189-213.

SHAW, S. (1982), *Osmanlı İmparatorluğu*, (çev. M.Harmancı), İstanbul: Sermet Matb.

Yazıların Gönderilmesi

Yukarıda belirtilen ilkelere uygun olarak hazırlanmış yazılar, biri orijinal, diğer ikisi fotokopi olmak üzere üç nüsha olarak, disketiyle birlikte **bilig** adresine gönderilir. Yazarlarına raporlar doğrultusunda düzeltilmek üzere gönderilen yazılar, gerekli düzeltmeler yapılarak disketi ve orijinal çıktısıyla en geç bir ay içinde tekrar dergiye ulaştırılır. Yayın kurulu, esasa yönelik olmayan küçük düzeltmeler yapılabilir.

Yazışma Adresi

bilig Dergisi Editörlüğü

Taşkent Cad. 10. Sok. No: 30

06430 Bahçelievler/ANKARA / TÜRKİYE

Tel: (0312) 215 22 06

Fax: (0312) 215 22 09

www.yesevi.edu.tr/bilig

bilig@yesevi.edu.tr

bilig

Journal of Social Sciences of the Turkish World

©Ahmet Yesevi University Board of Trustees

Editorial Principles

bilig is published quarterly: Winter/January, Spring/April, Summer/July and Autumn/October. At the end of each year, an annual index is prepared and published in Winter issue. Each issue is forwarded to the subscribers, libraries and international indexing institutions within one month after its publication.

bilig is published to bring forth the cultural riches, historical and actual realities of the Turkish World in a scholarly manner; to inform the public opinion about the scientific studies on the international level concerning Turkish World.

The articles firstly related to social sciences subjects and dealing with the historical and current issues and problems and suggesting solutions for the Turkish World are published in *bilig*.

An article sent to *bilig* should be an original article which contribute knowledge and scientific information to its field or a study that bring forth new views and perspectives on previously written scholarly works. Articles introducing works and personalities, announcing new activities related to the Turkish world can also be published in *bilig*.

In order for any article to be published in *bilig*, it should not have been previously published or accepted to be published elsewhere. Papers presented at a conference or symposium may be accepted for publication if stated so beforehand.

Evaluation of Articles

The articles forwarded to *bilig* are first studied by the Editorial Board in terms of the journal's principles those found acceptable are sent to two referees who are well-known for their works in that field. Names of the referees are confidential and referee reports are safe-kept for five years. In case one referee report is negative and the other is favorable, the article may be sent to a third referee for re-evaluation. The authors of the articles are to consider the criticisms, suggestions and corrections of the referees and editorial board. If they disagree, they are entitled to counterpresent their views and justifications. Only the original copy of the unaccepted articles may be returned upon request.

The royalty rights of the accepted articles are considered transferred to Ahmet Yesevi University Board of Trustees. However the overall responsibility for the published

articles belongs to the author of the article. Quotations from articles including pictures are permitted during full reference to the articles.

Payments to the authors and referees for their contributions are made within one month after publication. The amounts of payments are determined by the Editorial Board subject to the approval by the Board of Trustees.

The Language of the Journal

Turkiye Turkish is the Language of the journal. Articles presented in English or other Turkish dialects may be published not exceeding one third of an issue. Articles submitted in Turkish dialects may be published after they are translated into Turkiye Turkish upon the decision of the Editorial Board if necessary.

Writing Rules

In general the following are to be observed in writing the articles for *bilig*:

1. **Title of the Article:** Title should be in suitable for the content and the one that expresses it best, and should be bold letters.
2. **Name(s) and address(es) of the author(s):** Names and surnames are in capital letters and bold, addresses in normal italic letters; institution the author works at, contact and e-mail addresses should be specified.
3. **Abstract:** In the beginning of the article there should be an abstract in Turkish, briefly and laconically expressing the subject in maximum 150 words. There should be no reference to used sources, figure and chart numbers. Leaving one line empty after the abstract body there should be key words, minimum 3 and maximum 8 words. At the end of the article there should titles, abstracts and key words in English and Russian. In case Russian abstract is not submitted it will be attached by the journal.
4. **Main Text:** Should be typed in MS Word program in Times New Roman or similar font type, 10 type size and 1,5 line on A4 format (29/7x21cm) paper. There should 3 cm free space on the margins and pages should be numbered. Articles should not exceed 10.000 words. Passages that need emphasizing should not be bold but in italic. Quotations should be in italic and with quotation marks; in quotations less than 5 lines between lines and those longer than 5 lines should be typed with indent of 1,5 cm in block and with 1 line space.
5. **Section Headings:** Main, interval and sub-headings can be used in order to obtain the well-arranged narration of information in the article and these headings can be numbered if necessary. Main headings (main sections, references and appendixes) should be in capital letters; interval and sub-headings should be bold and their first

letters in capital letters; at the end of the sub-headings writing should continue on the same line after a colon (:).

6. **Figures and Tables:** Figures should be drawn on tracing or white paper in ink so as not to cause problems in printing or reducing in size. Each figure should be on a separate page. Figures should be numbered with a caption of the title in Turkish first and English below it.

Tables should also be numbered and have the title in Turkish first and English below it. The titles of the figures and tables should be clear and concise, and the first letters of each word should be capitalized. When necessary footnotes and acronyms should be below the captions.

7. **Pictures:** Should be on highly contrasted photo papers. Rules for figures and tables are applied for pictures as well. In special cases color pictures may be printed.

The number of pages for figures, tables and pictures should not exceed 10 pages. Authors having the necessary technical facilities may themselves insert the related figures, drawings and pictures into text. Those without any technical facilities will leave the proportional sizes of empty space for pictures within the text numbering them.

8. **Stating the Source:** Endnotes should be only for explanation and explanations should be at the end of the text.

References within the text should be given in parentheses as follows:

(Köksoy 2000); (Köksoy 2000: 15)

When sources with several authors are mentioned, the name of first author is written and for others (et. al) is added.

(İsen et al. 2002)

Full reference including all the names of authors should be given in the list of references. If there is name of the referred authors within the text then only the publication date should be written:

“Tanpınar (1976:131) on this issue”

In the sources and manuscripts with no publication date only the name of author; in encyclopedias and other sources without authors only the name of the source should be written

In the secondary sources quoted original source should also be pointed:

“Köprülü (1926)” (in Çelik 1998).

Personal interviews can be indicated by giving the last name(s), the date(s) and moreover should be stated in the references.

<http://www.tdk.gov.tr/bilterim> (15.12.2002)

9. **References:** Should be at the end of the text in the alphabetic order as shown in the example below. If there are more than one source of an author then they will be listed according to their publication date; sources of the same author published in the same year will shown as (1980a, 1980b):

KÖKSOY, Mümin (2000), *Türk Yükseköğretiminde Yabancı Dille Eğitim, Bilimlik Dergiler ve Türkçemiz*, Ankara: Bilig Yay.

TİMURTAŞ, F.Kadri (1951), “Fatih Devri Şairlerinden Cemalî ve Eserleri”, *İÜ, Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi*, IV (3) : 189-213.

SHAW, S. (1982), *Osmanlı İmparatorluğu*, (çev. M.Harmancı), İstanbul: Sermet Matb.

How to Forward the Articles

The articles duly prepared in accordance with the principles set forth are to be sent in three copies, one original and two photocopied forms with a floppy disk to **bilig** to the address given below. The last corrected fair copies in diskettes and original figures are to reach **bilig** within not later than one month. Minor editing may be done by the editorial board.

Correspondence Address

bilig Dergisi

Taşkent Caddesi, 10. Sok. Nu: 30

06430 Bahçelievler - ANKARA / TÜRKİYE

Tel: (0312) 215 22 06

Fax: (0312) 215 22 09

www.yesevi.edu.tr/bilig

bilig@yesevi.edu.tr